





PP. 140–141 The giant palapa forms a protective canopy, shielding the house from the sun. This natural shelter is formed of thick creeper-entwined tree trunks, reaching up to support a conical roof covered with dried palm leaves. • Unter der riesigen Palapa ist das Haus vor der Sonne geschützt. Die Baumstämme, um die sich mächtige Lianen ranken, tragen eine kegelartige Haube, die mit getrockneten Palmzweigen gedeckt ist. • La maison s'abrite du soleil sous la gigantesque palapa. Les troncs d'arbre qu'enlacent de grosses lianes supportent un chapeau conique recouvert de branches de palmier séchées.

P. 143 In this beautiful azure blue bedroom a staircase leads up to a sumptuous bed hidden away on a mezzanine. • In diesem azurblauen Schlafzimmer führt eine Treppe auf eine Plattform, die mit einem großen Bett ausgestattet wurde. • Dans une chambre à coucher bleu azur, un escalier mène à une plateforme garnie d'un grand lit.

PP. 144–145 Beneath a gigantic palapa and an elegant tower a shimmering blue swimming pool stretches away towards the ocean. • Vor einem trutzenden Turm und einer gigantischen Palapa erstreckt sich der Swimmingpool zum Meer hin. • La piscine s'étend vers la mer au pied d'une tour élégante et d'une palapa aux dimensions généreuses.

→ A tropical creeper, artistically entwined around one of the palapa's supporting trunks. • Auf einer Stütze der Palapa rankt sich das Muster einer Liane. • Le beau dessin d'une liane sur un des troncs supportant la palapa.



